POLYAIR®

SYST'AM

CE

NOTICE DOCUMENTAIRE
MEDICAL - PRÉVENTION ESCARRES

EXPLANATORY INFORMATION
FOR ANTI-BEDSORE EQUIPMENT

INFORMATIONSBLATT
SITZHILFE ZUR BE-UND NACHBEHANDLUNG GEGEN DEKUBITUS

NOTIZIA PER L'USO
MEDICO - PREVENZIONE DELL'ANTIDECUBITO

INSTRUCCIONES DE USO
PARA COJINES ANTIESCARAS

HANDLEIDING
MEDISCH - ANTI DECUBITUS PREVENTIE

© SYST'AM® 09/2001 - Toute reproduction interdite.1779DV3

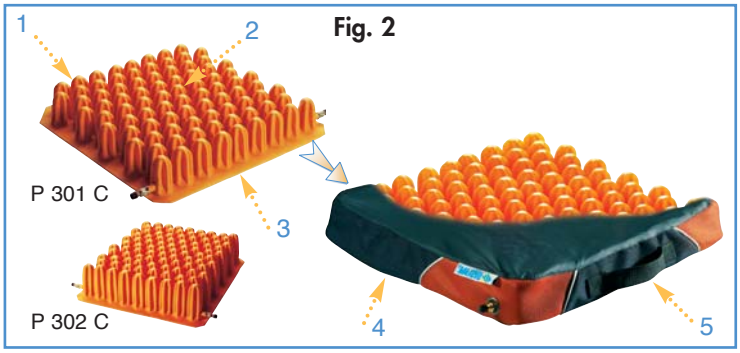
SYSTEM ASSISTANCE MEDICAL
ZAE Route de Casseneuil
47300 VILLENEUVE-SUR-LOT (France)
Tél. 05 53 40 23 50
Fax 05 53 40 50 40
International phone + 33 553 40 50 30
International fax + 33 553 40 50 40
E.mail : systam@systam.com Site internet : www.systam.com

Ihr Fachhändler
BURBACH+GOETZ
REHA-TECHNIK · SANITÄTSHAUS
Stegemannstr. 5-7
56068 Koblenz
Tel.: 0261-13388-0
Fax: 0261-13388-22
www.burbach-goetz.de
e-mail: info@burbachgoetz.de

Fig 1

Réf	Désignation	A Poids minimum pouvant être supporté par le coussin	B Poids maximum pouvant être supporté par le coussin
P301C/3636	Coussin POLYAIR® / 900 g - 2 lbs 36 x 36 x 6 cm / 14 x 14 x 2,4 inches	20 Kg / 44 lbs	60Kg / 130 lbs
P301C/4040	Coussin POLYAIR® / 1 kg - 2,2 lbs 40 x 40 x 6 cm / 16 x 16 x 2,4 inches	30 Kg / 66 lbs	80 Kg / 175 lbs
P301C/4043	Coussin POLYAIR® / 1,1 kg - 2,4 lbs 40 x 43 x 6 cm/ 16 x 17 x 2,4 inches	30 kg / 66 lbs	90 kg / 200 lbs
P301C/4046	Coussin POLYAIR® / 1,1 kg - 2,5 lbs 40 x 46 x 6 cm/ 16 x 18 x 2,4 inches	30 kg / 66 lbs	110 kg / 240 lbs
P301C/4343	Coussin POLYAIR® / 1,2 kg - 2,7 lbs 43 x 43 x 6 cm / 17 x 17 x 2,4 inches	30Kg / 66 lbs	110 Kg / 240 lbs
P301C/4640	Coussin POLYAIR® / 1,2 kg - 2,7 lbs 46 x 40 x 6 cm/ 18 x 16 x 2,4 inches	40 kg / 88 lbs	120 Kg / 265 lbs
P301C/4646	Coussin POLYAIR® / 1,3 kg - 2,9 lbs 46 x 46 x 6 cm/ 18 x 18 x 2,4 inches	40 kg / 88 lbs	140 Kg / 310 lbs
P301C/5146	Coussin POLYAIR® / 1,5 kg - 3,3 lbs 51 x 46 x 6 cm / 20 x 18 x 2,4 inches	40 kg / 88 lbs	160 kg / 350 lbs
P301C/5150	Coussin POLYAIR® / 1,6 kg - 3,5 lbs 51 x 50 x 6 cm / 20 x 20 x 2,4 inche	40 kg / 88 lbs	180 kg / 390 lbs
P302C/4040	Coussin POLYAIR® / 1,6 kg - 3,5 lbs 40 x 40 x 10 cm/ 16 x 16 x 4 inches	40 kg / 88 lbs	80 kg / 175 lbs
P302C/4043	Coussin POLYAIR® / 1,7 kg - 3,8 lbs 40 x 43 x 10 cm / 16 x 17 x 4 inches	40 kg / 88 lbs	90 kg / 200 lbs
P302C/4046	Coussin POLYAIR® / 1,7 kg - 3,8 lbs 40 x 46 x 10 cm/ 16 x 18 x 4 inches	40 kg / 88 lbs	120 kg / 265 lbs
P302C/4343	Coussin POLYAIR® / 1,8 kg - 4 lbs 43 x 43 x 10 cm / 17 x 17 x 4 inches	40 kg / 88 lbs	110 kg / 240 lbs
P302C/4640	Coussin POLYAIR® / 1,8 kg - 4 lbs 46 x 40 x 10 cm / 18 x 16 x 4 inches	40 kg / 88 lbs	120 kg / 265 lbs
P302C/4646	Coussin POLYAIR® / 2,1 kg - 4,6 lbs 46 x 46 x 10 cm / 18 x 18 x 4 inches	40 kg / 88 lbs	140 kg / 310 lbs

Fig. 2



F La première prévention de l'escarre au lit consiste à changer d'appuis du corps sur le matelas en moyenne toutes les trois heures, et en position assise sur le coussin, à se soulever régulièrement toutes les fois que c'est possible pour limiter la compression trop prolongée des vaisseaux en regard des saillies osseuses et pour permettre l'irrigation des tissus.

Coussin pneumatique, statique, à cellules à air, bi-compartiment.
Housse de protection amovible.
Livré avec dispositif de gonflage (manomètre).

MISE EN GARDE ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Pour des raisons d'hygiène, chaque produit d'aide à la prévention des escarres doit être réservé à l'usage d'une seule personne.

En cas d'incontinence, nettoyer la housse et éventuellement le coussin.

Il est conseillé d'acquérir une seconde housse/protection de rechange lors de lavages afin d'éviter le contact direct avec la surface du coussin.

Ne pas intercaler de corps étranger entre patient et coussin en dehors du vêtement, et d'un éventuel change complet.

Il n'est pas conseillé d'utiliser le coussin pour une autre partie du corps que celle prévue pour un coussin (zone sacro-fessière).

Fig. 1

- A Le poids minimum susceptible d'être supporté par le coussin tout en conservant son efficacité.

- B Le poids maximum susceptible d'être supporté par le coussin tout en conservant son efficacité.

La température idéale d'utilisation doit être comprise entre -5° C et 45° C (23° F et 113° F)

STOCKAGE

- A plat;

- Ne pas exposer près d'une source de chaleur importante.

- Longue durée, impérativement dans un endroit sec et tempéré à l'abri de la chaleur et de la lumière.

MISE EN ŒUVRE SE REPORTER À LA NOTICE DE GONFLAGE DU COUSSIN

CONDITIONS D'UTILISATION ET MISE EN OEUVRE

Pour un bon positionnement sur le fauteuil :

- La taille du coussin doit être compatible avec la taille du fauteuil

- Il est préférable de ne pas utiliser le coussin sur une surface exagérément inclinée

- Bien respecter les sens avant-arrière et dessus-dessous du coussin.

Fig.2

COUSSIN NU :

1. Arrière - 2. Face supérieure - 3. Avant

COUSSIN HOUSSÉ :

4. Face inférieure du coussin housse, surface anti-glisse

5. Poignée à positionner sur le devant

ENTRETIEN/NETTOYAGE

NE PAS REPASSER, NE PAS UTILISER DE PRODUIT CORROSIF, NI DE MATERIEL ABRASIF.

Coussin :

Nettoyage à l'eau savonneuse, rinçage à l'eau claire. Séchage à l'air libre.

Housse :

Lavage à 40°C - ne pas utiliser de produits chlorés - ne pas repasser - nettoyage à sec avec solvants de type P - séchage en tambour t° modérée

DÉSINFECTION/DÉCONTAMINATION

Désinfection par produits de pulvérisation à froid (ammonium quaternaire-glutaraldhéhydes etc...)

MODE D'EMPLOI DU KIT DE REPARATION POUR POLYAIR®

- Nettoyer la surface à réparer - Dégonfler le coussin et colmater le trou avec la colle - Laisser sécher pendant une heure

IMPORTANT :

Ne pas coller de rustine

ENVIRONNEMENT

Coussin : Ne pas brûler ou jeter dans la nature - 0% de CFC

Kit de réparation : Ne pas brûler ou jeter dans la nature. Très inflammable. Conserver ce récipient fermé, dans un endroit bien ventilé. Conserver à l'écart de toute source d'ignition. Tenir à l'écart des enfants. Ne pas fumer. Ne pas respirer les vapeurs. Ne pas avaler.

SECURITÉ

Le coussin POLYAIR® est conforme aux réglementations feu en vigueur.

GB The first preventive measure against bedsores is to change the supporting points of the body on the mattress, on average every three hours, when in bed. When in a sitting position on a cushion, the body should be raised as frequently as possible to limit compression of the blood vessels, thereby enabling a correct circulation of the blood.

Pneumatic air cells cushion with 2 compartments.
Delivered with a removable cover and a pressure gauge manometer.

WARNINGS & PRECAUTIONS

For reasons of hygiene, all medical devices used for the prevention of bedsores should be reserved for the exclusive use of one patient.

In the event of incontinence, the cover and eventually the cushion should be cleaned. It is advisable to purchase a second protective cover for use while the first is being washed, so as to avoid direct contact with the surface of the cushion.

Do not place any other materials or objects between the cushion and the patient's clothing, apart from the protective cover.

Seating cushions should not be used to support other parts of the patient's body, (only the buttock zones).

Fig. 1

- A. Minimum weight that can be supported by the cushion without reducing its efficiency :

- B. Maximum weight that can be supported by the cushion without reducing its efficiency :

The ideal temperature range for use is between -5°C and 45° C, (23 ° F and 113°F).

STORAGE

- Store flat

- Do not expose to direct heat

- For good longevity, it must be stored in a warm dry place, away from heat and light

TO INFLATE, PLEASE FOLLOW THE INSTRUCTIONS FOR INFLATING THE CUSHIONS

CONDITIONS OF USE

For a good seating position in the chair ensure that:

- The size of the cushion suits the chair. It is preferable not to use the cushion on a steeply inclined surface. Ensure that the correct positioning of front, back, top and bottom are respected.

Fig. 2.

BARE CUSHION :

1. Back - 2. Top - 3. Front

CUSHION WITH COVER :

4. Bottom, with anti-slip surface

5. Positioning handle at the front

MAINTENANCE/CLEANING

DO NOT IRON. DO NOT USE CORROSIVE PRODUCTS OR ABRASSIVE MATERIALS.

Cushion :

Wash in soapy water, rinse in clear water. Dry in open air.

Covers :

Wash at 40°C. Do not use bleach. Do not iron.

Dry clean with P-type solvents. Tumble dry at moderate temperature.

DISINFECTING/DECONTAMINATING

Use cold spray products (ammonium quaternaire-glutaraldhehydes, etc.).

HOW TO USE THE POLYAIR REPAIR KIT

Clean the surface to be repaired. Let the cushion down and cove the hole with the glue. Leave it to dry for one hour.

NB : Do not repair with Rustine® or other bicycle repair glue.

ENVIRONMENT

Cushion : Do not burn or dump in the countryside. 0 % CFC.

Repair kit : Do not burn or dump in the countryside. Highly inflammable. Store the adhesive firmly closed in a well ventilated place, away from all source of ignition. Keep out of children's' reach. Do not smoke. Do not inhale the vapours.

SAFETY

POLYAIR® cushions comply with the fire safety regulations in force.

D Die erste Vorbeugung gegen Druckgeschwüre im Bett besteht darin, daß die Körperdruckstellen auf der Matratze alle drei Stunde im Durchschnitt gewechselt werden und sich der Patient beim Sitzen auf Kissen regelmäßig und sooft wie möglich sich erhebt, um die längere Druckbelastung der Blutgefässe an den hervortretenden knochigen Stellen zu vermindern und die Blutversorgung des Geweben zu erlauben.

Luftzellen-Kissen mit 2 Kammern. Geliefert mit Schonbezug und einer Manometer-Handpumpe.

WARNUNG UND ANWENDUNGSVORSCHRIFTEN

Aus hygienischen Gründen soll jedes Erzeugnis zur Vorbeugung gegen Druckgeschwüre von einen einzigen Patient benutzt werden.

Im Falle von Inkontinenz wird die Hülle und eventuell auch der Kissen gereinigt.

Es wird empfohlen, eine zweite Ersatzhülle anguschaffen, die während des Waschens verwendet wird, da ein längerer Gebrauch ohne Hülle die lebensdauer Ihreskissens beeinträchtigen kann.

Bei Anwendung darf sich nichts (außer der Hülle) zwischen Kissen und Benutzer befinden.

Es wird davon abgeraten, das Kissen für einen anderen Körperteil als denjenigen zu benutzen, der für das Kissen vorgeschen ist Sitzbereich.

Abbildung 1

- A Das mindeste Ertragsgewicht des Kissens, ohne seine effiziente wirkung zu verlieren, betzügt

- B Das maximale Ertragsgewicht des Kissens, ohne seine effiziente wirkung zu verlieren, betzügt

Die ideale Anwendungstemperatur soll zwischen - 5°C und 45°C (23°F und 113°F) liegen.

LAGERUNG

- Flach
- *Keine beachtlichen wärmequelle aussetzen*
- *Bei längerer Zeit unbedingt an einem trockenen und temperierten Ort, geschützt vor Wärme und Licht lagern.*

EINSATZ : SIEHE NOTIZ ÜBER AUFBLASEN DES KISSENS

ANWENDUNGSBEDINGNGEN UND EINSATZ

Zur richtigen Lage auf dem Rollstuhl :

- die Größe des Kissens derjenigen des Rollstuhles entspricht – Es ist vorzüglich, den Kissen auf einer zu schrägen Fläche zu benützen – Die Richtungen vorne-hinten und oben-unten des Kissen sind strikt zu beachten.

Abb. 2

Kissen allein :

1. Hintere Seite - 2. Obere Seite - 3. Vordere Seite

Kissen mit Hülle :

4. Innere Seite des Kissen mit Hülle, rutsehfeste Oberfläche

5. Nach vorne zu positionnierender Handgriff

PFLEGE/REINIGUNG

NICHT BÜGELN, WEDER ÄTZ- NOCH SCHLEIFMITTEL ANWENDEN

Kissen :

Mit Seifenwasser reinigen, mit klarem Wassen abspülen. Unter freier Luft trocknen lassen.

Hülle :

Bei 40°C waschen – kein Chlormittel anwenden – nicht bügeln – Trockenreinigung mit Lösungsmitteln Typ P – Im wäschetrockner bei gemäßigter Temperatur trocknen.

DESINFEKTION /DEKONTAMINATION

Desinfektion mit kalten Spritzmitteln (Quartärammonium, Glutaraldehyde, usw…)

ANWEISUNGEN ZUR ANWENDUNG DES REPARTURSETS FÜR POLYAIR®

- Die zu reparierende Fläche reinigen – Die luft entweichen lassen und das Loch mit Klebstoff verschließen.
- Eine Stunde lang trochnen lassen.

WICHTIG :

Kein Flickzeug verwenden.

UMWELT

Kissen : Nicht verbrennen, nicht ins Freie werfen - 0% C.F.C.

Reparaturkit : Nicht verbrennen, nicht ins Freie werfen. Leicht entflammbar. Der geschlossenen-Behälter in einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Von jeglicher Feuerquelle entfernt aufbewahren. Außer der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht rauchen. Nicht einatmen.

SICHERHEIT

Der Kissen POLYAIR® entspricht den gültigen gesetzlichen feuer bestimmungen.

I La prima precauzione contro le escare a letto consiste nel cambiare gli appoggi del corpo sul materasso in media ogni tre ore e in posizione seduta sul cuscino, a sollevarsi regolarmente ogni volta che ciò è possibile per poter limitare la compressione troppo prolungata dei vasi rispetto alle sporgenze ossee e al fine di permettere l'irrigazione dei tessuti.

Cuscino pneumatico, statico, con celle ad aria, biscomparto.
Fodera di protezione amovibile. Consegnato con dispositivo di gonfiaggio (manometro)

AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER L'IMPIEGO

Per ragioni di igiene, ogni prodotto di aiuto alla prevenzione delle escare viene riservato all'uso di una sola persona.

In caso di incontinenza, pulire la fodera ed eventualmente il materasso.

Si consiglia di acquisire una seconda fodera / protezione di ricambio all'atto dei lavaggi al fine di evitare il contatto diretto con la superficie del cuscino.

Non intercalare alcun corpo estraneo tra paziente e cuscino al di fuori del vestito e di un eventuale cambio completo.

Si sconsiglia di utilizzare il cuscino per una parte del corpo diversa da quella prevista per un cuscino (zona sacro-glutea)

Fig. 1

- A Il peso minimo suscettibile di essere sopportato dal cuscino conservando al tempo stesso la sua efficacia è di

- B Il peso massimo suscettibile di essere sopportato dal cuscino conservando al tempo stesso la sua efficacia , è di

La temperatura ideale di utilizzo deve essere compresa tra i - 5 °C ed i 45 °C (tra 23 °F e 113 °F)

STOCCAGGIO

- In piano.
- Non esporre vicino ad una fonte di calore notevole.
- Lunga durata imperativamente in un luogo asciutto e temperato al riparo dal calore e dalla luce

MESSA IN OPERA: FARE RIFERIMENTO ALLE AVERTENZE PER IL GONFIAGGIO DEL CUSCINO

CONDIZIONI PER L'UTILIZZO E LA MESSA IN OPERA

Ai fini di un buon posizionamento sulla poltrona:

- Le dimensioni del cuscino devono essere compatibili con quelle della poltrona. É preferibile non utilizzare il cuscino su di una superficie esageratamente inclinata - Rispettare per bene il senso avanti-indietro e il senso sopra-sotto del cuscino.

Fig. 2

cuscino nudo:

1. Parte posteriore - 2. Faccia superiore - 3. Parte anteriore

cuscino foderato:

4. Faccia inferiore del cuscino foderato, superficie antiscivolo

5 . Impugnatura da posizionare sul davanti.

MANUTENZIONE / PULITURA

NON STIRARE, NON UTILIZZARE ALCUN PRODOTTO CORROSIVO E NEMMENO ALCUN MATERIALE ABRASIVO.

Cuscino :

Pulitura con acqua e sapone, sciacquatura con acqua pulita. Asciugatura all'aria aperta.

Fodera :

Lavaggio a 40 °C - non utilizzare alcun prodotto clorato - non stirare - pulitura a secco con solventi di tipo P - asciugatura in tamburo a temperatura moderata.

DISINFEZIONE / DECONTAMINAZIONE

Disinfezione mediante prodotti di polverizzazione a freddo (ammonio quaternario -glutaraldeidi, cc…)

ISTRUZIONI PER L'USO DEL KIT DI RIPRAZIONE PER POLYAIR®

- Pulire la superficie da riparare - Sgonfiare il cuscino e ostruire il foro con la colla.
- Lasciar asciugare per un'ora.

IMPORTANTE :

Non incollare alcuna pezza.

AMBIENTE NATURALE

Cuscino : Non bruciare e nemmeno disperdere nella natura - 0 % di CFC

Kit per la riparazione : Non bruciare e nemmeno disperdere nella natura. Molto infiammabile. Conservare il recipiente chiuso, in un luogo ben ventilato. Conservare lontano da qualsiasi fonte di ignizione. Tenere lontano dalle mani dei bambini. Non fumare. Non respirare i vapori.

SICUREZZA

Il cuscino POLYAIR® è conforme alle vigenti normative antincendio.

E La primera prevención de las escaras en la cama consiste en cambiar los apoyos del cuerpo sobre el colchón cada tres horas de promedio y, en posición sentada sobre el cojín, e incorporarse regularmente cada vez que ello sea posible para limitar la compresión prolongada de los vasos a nivel de los resaltos óseos y para permitir la irrigación de los tejidos

Cojín neumático, estático, con celulas de aire, de dos compartimentos
Funda de protección amovible. Entregado con dispositivo de hinchado (manómetro)

ADVERTIMIENTO Y PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN

Por motivos de higiena debe reservarse la utilización de cada producto de ayuda a la prevención de las escaras a una sola persona.

En caso de incontinencia, limpiar la funda y enventualmente el cojín.

Se aconseja adquirir una segunda funda/protección de recambio durante los lavados para evitar el contacto con la superficie del cojín.

No intercalar un cuerpo extraño entre el paciente y el cojín fuera del vestido y de un pañal completo eventualmente.

No se aconseja utilizar el cojín para otra parte del cuerpo fuera de la que queda prevista para un cojín (zona sacroglútea).

Figura 1

- A El peso mínimo susceptible de ser soportado por el cojín sin dejar de conservar su eficiencia es de

- B El peso máximo susceptible de ser soportado por el cojín sin dejar de conservar su eficiencia es de

La temperatura ideal de utilización debe situarse entre -5°C y 45°C (23°F y 113°F)

ALMACENAMIENTO

. En plano

. No exponer cerca de una fuente importante de calor

. Larga duración, imperativamente en un lugar seco y templado, abrigado del calor y de la luz.

IMPLEMENTACION : REFERIRSE A LAS INSTRUCCIONES DE HINCHADO DEL COJÍN

CONDICIONES DE UTILIZACION Y DE IMPLEMENTACION

Para un buen posicionamiento sobre la silla se necessita :

El tamaño del cojín ha de ser compatible con el tamaño de la silla – es preferible no utilizar el cojín sobre una superficie exageradamente inclinada – Respetar bien los sentidos delante-detrás y arriba-abajo del cojín

Figura 2

Cojín sin funda :

1. Parte trasera - 2. Cara superior - 3. Parte delantera

Cojín con funda :

4. Cara inferior del cojín con funda, superficie antideslizamiento

5. Agarrador para posicionar hacia adelante

MANTENIMIENTO/LIMPIEZA

NO PLANCHAR, NO UTILIZAR PRODUCTO CORROSIVO NI MATERIAL ABRASIVO

Cojín :

Limpiar con agua jabonosa, enjuagar con agua clara. Secar al aire libre

Funda :

Lavar a 40°C . No utilizar productos clorados – No planchar – Limpiar en seco con solvantes de tipo P – secar en tambor a temperatura moderada.

DESINFECCION/DESCONTANIMACION

Desinfección con productos de pulverización en frío (amonio cuaternario-gutaraldehídos etc…)

MODO DE UTILIZACION DEL ESTUCHE DE REPARACION PARA POLYAIR®

- Limpiar la superficie por reparar – Deshinchar el cojín y taponar el orificio con la cola
- Dejar secarse durante una hora

IMPORTANTE :

No pegar rustina.

MEDIOAMBIENTE

Cojín : No quemar ni tirar afuera – 0% C.F.C.

Estuche de reparación : No quemar ni tirar afuera. Muy inflamable. Conservar este recipiente cerrado en un lugar bien ventilado. Conservar fuera de cualquiera fuente de ignición. Conservar fuera del alcance de los niños. No respirar los vapores.

SEGURIDAD

El cojín POLYAIR® es conforme con las reglamentaciones Fuego vigentes.

NL De eerste maatregel ter voorkoming van doorligwonden is het wijzigen om de drie uur van de drukpunten van het lichaam op de matras. Als men op een kussen zit, regelmatig en zo vaak als mogelijk zich even oprichten. Dit om te voorkomen dat de bloedvaten te lang samengeperst worden om het bot heen en om ervoor te zorgen dat het weefsel naar behoren kan worden doorbloed.

Pneumatisch, statisch kussen met luchtcellen, bi-compartiment. Afneembare beschermingshoes. Geleverd met opblaasinrichting (manometer).

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

Uit hygiënisch oogpunt mogen de producten ter voorkoming van het ontstaan van doorligwonden een ieder slechts voor één enkel persoon gebruikt worden.

Bij incontinentie de hoes en eventueel ook het kussen schoonmaken.

Het is aangeraden een tweede hoes / bescherming aan te schaffen om rechtstreeks contact met het kussen te voorkomen.

Buiten de kleding, geen vreemde voorwerpen plaatsen tussen de patiënt en het kussen.

Het is niet aangeraden het kussen te gebruiken ter ondersteuning van een ander deel van het lichaam dan dat waarvoor het kussen is ontworpen (heiligbeen - achterwerk)

Figuur 1

A : het minimale gewicht dat door het kussen kan worden gedragen met optimale efficiëntie bedraagt:

B : het maximale gewicht dat door het kussen kan worden gedragen met optimale efficiëntie bedraagt:

De ideale gebruikstemperatuur ligt tussen -5°C en 45°C (23° F en 113°F)

OPSLAG

- Vlak.
- Niet blootstellen aan een aanzienlijke warmtebron
- Opslag voor lange duur, op een droge plaats met matige temperatuur, beschermd tegen warmte en licht.

GEBRUIKSVOORWAARDEN EN INGEBRUIKNEMING

Gezien de anatomische vorm van het kussen moet men bij het plaatsen van het kussen in de stoel de volgende voorwaarden in acht nemen :

- de afmetingen van het kussen moeten overeenstemmen met die van de stoel - het is beter het kussen niet te plaatsen op een schuin vlak. Goed kijken waar de voor- en de achterkant en de boven- en onderkant van het kussen zijn en deze in acht nemen.

INGEBRUIKNEMING :

Zie de handleiding van het oppompen van het kussen.

Figuur 2

Kussen zonder overtrek

1. Achterzijde - 2. Bovenzijde - 3. Voorzijde

Kussen met overtrek

4. Onderzijde van het kussen met hoes, voorkomt wegglijden.

5. Het handvat moet naar de voorzijde toe gericht worden.

ONDERHOUD / SCHOONMAKEN

NIET STRIJKEN, GEEN BIJTENDE MIDDELEN GEBRUIKEN, NOCH SCHURENDE MATERIALEN

Kussen :

Schoonmaken met zeepwater, na spoelen met schoon water, laten drogen in de open lucht.

Hoes :

Wassen met 40°C - geen chloorhoudende producten gebruiken - niet strijken - stomen met oplosmiddelen van het type P - drogen in de droogtrommel, lage cyclus.

ONTSMETTING

Ontsmetting middels koudverstuiving (quaternair ammonium, glutaraldehyde enz..).

GEBRUIKSAANWIJZING REPARATIESET VOOR POLYAIR®

- De te repareren oppervlakten schoonmaken. Het kussen laten leeglopen en het gat dichten met de lijm.
- Een uur lang laten drogen.

BELANGRIJK :

Geen reparatiepleister aanbrengen.

MILIEU

Niet verbranden of in de natuur achterlaten - 0% C.F.K

Reparatieset : niet verbranden of in de natuur achterlaten. Uiterst ontvlambaar. Het vat gesloten bewaren in een naar behoren geventileerde ruimte. Buiten bereik van ontstekingsbronnen houden. Buiten bereik van kinderen houden. Niet roken. De damp niet inademen.

VEILIGHEID

Het POLYAIR® kussen voldoet aan de van kracht zijnde brand regelementen.